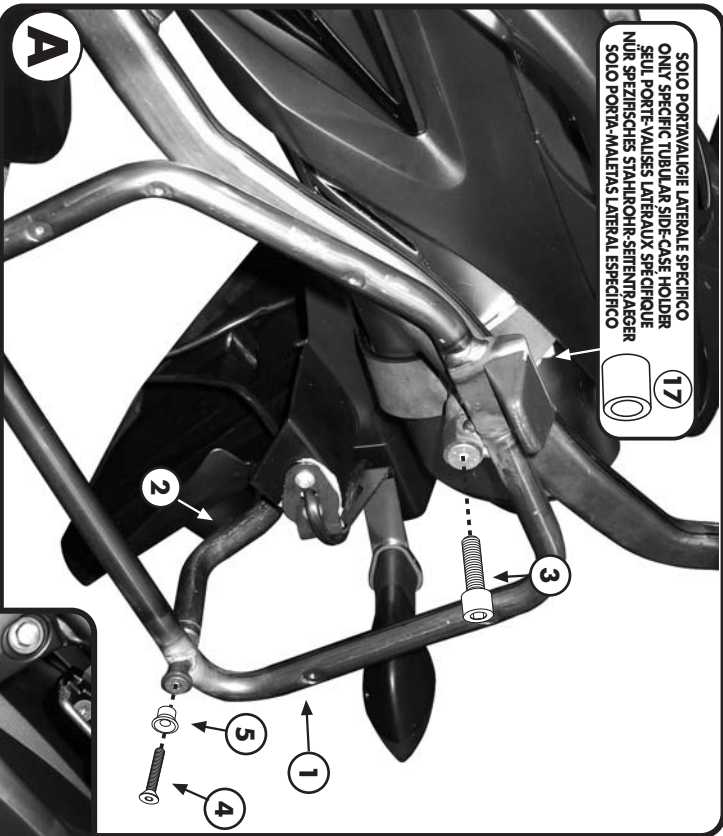


YAMAHA FZ6 S2 / FZ6 S2 FAZER 2007

PORTAVALLIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALESSES LATERAUX SPECIFIQUE - SPECIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO
 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



17
 SOLO PORTAVALLIGIE LATERALE SPECIFICO
 ONLY SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 SEUL PORTE-VALESSES LATERAUX SPECIFIQUE
 SOLO PORTA-MALETAS LATERAL ESPECIFICO

15
PIASTRINA PICCOLA
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 KLEINPLÄTTCHEN
 Q.TY n.2

16
DADO A.B. M6 NERI
 BOLT M6
 ECKLOU M6
 MUTTER M6
 TÜRCKA M6
 Q.TY n.2

17
DISTANZIALE Ø18x16mm
 SPACER
 ENTREDOSE
 ABSTÄNDER
 Q.TY n.2

1
SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPÖRT
 SCHEIBE
 Q.TY n.2(10x-5x)

2
PONTE POSTERIORE
 REAR BRIDGE
 PONT POSTÉRIEUR
 VERBINDUNGSROHR
 PUENTE TRASERO
 Q.TY n.1

3
VITE TCEI M8x40mm
 SCREW M8x40mm
 VIS M8x40mm
 SCHRAUBE M8x40mm
 TORXNILLO M8x40mm
 Q.TY n.2

4
VITE TSCGI M6x40mm
 SCREW M6x40mm
 VIS M6x40mm
 SCHRAUBE M6x40mm
 TORXNILLO M6x40mm
 Q.TY n.2

5
FUNGHETTO Z125
 SHIM SUPPORT
 CHAMFONON
 KÖRPER BEFESTIGUNGSTÖRSEL
 BRIDA
 Q.TY n.2

6
DADO SPECIALE
 BOLT
 ECKLOU
 MUTTER
 TÜRCKA
 Q.TY n.2

7
FERMA FRECCIA
 BLINKER STOPPER
 BLOQUEE CLIGNOYANT
 BLINKER BEFESTIGUNG
 BLOQUEA INTERMITENTE
GL 629
 Q.TY n.2

8
SUPPORTO FRECCIA
 BLINKER SUPPORT
 SUPPORT CLIGNOYANT
 LAGER BLINKER
 SOPORTE INTERMITENTE
 Q.TY n.2 (4x-5x)

9
RONDELLA Ø6x18mm
 WASHER Ø6x18mm
 RONDELLE Ø6x18mm
 SCHEIBE Ø6x18mm
 ABSTÄNDER Ø6x18mm
 Q.TY n.4

10
VITE TBEI M6x55mm
 SCREW M6x55mm
 VIS M6x55mm
 SCHRAUBE M6x55mm
 TORXNILLO M6x55mm
 Q.TY n.2

11
RONDELLA Ø6mm
 WASHER Ø6mm
 RONDELLE Ø6mm
 SCHEIBE Ø6mm
 ABSTÄNDER Ø6mm
 Q.TY n.2

12
DADO M6 Flangiato
 BOLT M6
 ECKLOU M6
 MUTTER M6
 TÜRCKA M6
 Q.TY n.4

13
VITE TEF M6x20mm
 SCREW M6x20mm
 VIS M6x20mm
 SCHRAUBE M6x20mm
 TORXNILLO M6x20mm
 Q.TY n.4

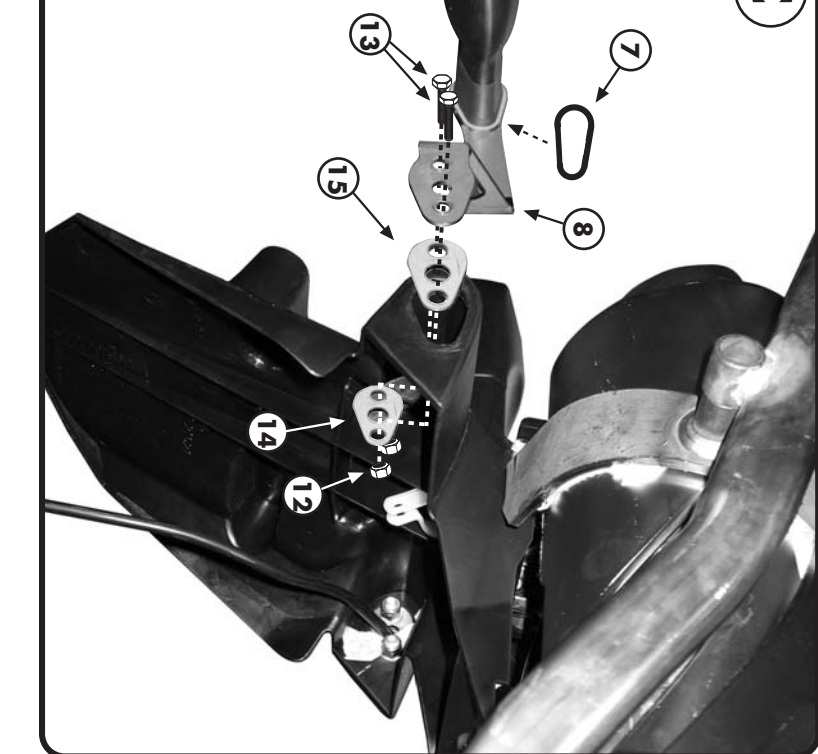
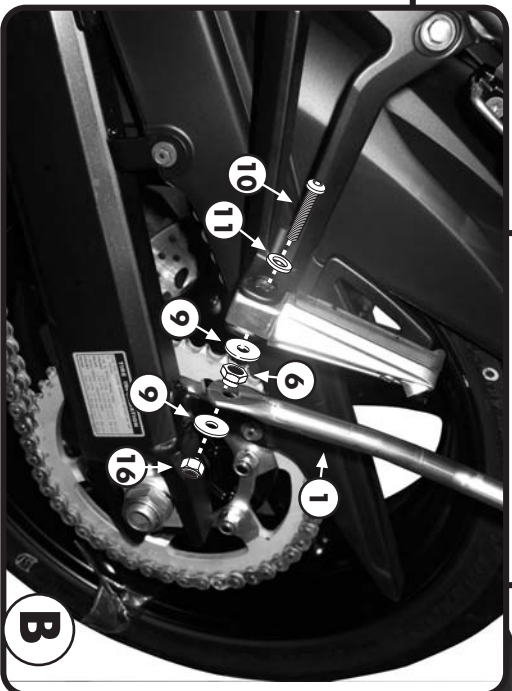
14
PIASTRINA GRANDE
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 KLEINPLÄTTCHEN
 PLAQUETA
 Q.TY n.2

13
VITE TEF M6x20mm
 SCREW M6x20mm
 VIS M6x20mm
 SCHRAUBE M6x20mm
 TORXNILLO M6x20mm
 Q.TY n.4

14
PIASTRINA GRANDE
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 KLEINPLÄTTCHEN
 PLAQUETA
 Q.TY n.2

11
RONDELLA Ø6mm
 WASHER Ø6mm
 RONDELLE Ø6mm
 SCHEIBE Ø6mm
 ABSTÄNDER Ø6mm
 Q.TY n.2

12
DADO M6 Flangiato
 BOLT M6
 ECKLOU M6
 MUTTER M6
 TÜRCKA M6
 Q.TY n.4



PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPECIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

YAMAHA FZ6 S2 / FZ6 S2 FAZER 2007

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- POSIZIONARE I SUPPORTI "1" COME INDICATO IN FIGURA "A" ED ESEGUIRE IL MONTAGGIO PROPOSTO. NEL CASO IN CUI SULLA MOTO NON SIA MONTATO IL MONORACK 351FZ, METTERE IL DISTANZIALE "17" TRA IL SUPPORTO "1" E LA BOCCOLA SALDATA SUL 351KIT.
 FISSARE IL PORTAVALIGIE ALLE PEDALINE SEGUENDO IL MONTAGGIO PROPOSTO IN FIGURA "B".

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

PLACE THE SUPPORTS N°1 AS SHOWN IN PICTURE A AND CARRY OUT THE SUGGESTED MOUNTING PROCEDURE. IF THE 351FZ MONORACK IS NOT ALREADY FITTED TO THE MOTORCYCLE, PLACE THE SPACER N°17 BETWEEN THE SUPPORT N°1 AND THE BUSH WELDED ON THE 351KIT (SOLD SEPARATELY).
 LASTLY FIX THE SIDE-CASE HOLDER TO THE FOOTREST FOLLOWING THE MOUNTING STEPS OF PICTURE B.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

POSITIONNER LES SUPPORTS "1" COMME INDIQUE EN PHOTO "A" ET EXECUTER LE MONTAGE PROPOSE. DANS LE CAS OU SUR LA MOTO IL N'Y A PAS DE MONORACK 351FZ, METTRE LA PIECE « 17 » ENTRE LE SUPPORT « 1 » ET LA BOUCLE SOUDEE SUR LE 351KIT. FIXER LE PORTE-VALISE AUX REPOSE-PIEDS PASSAGER EN SUIVANT LE MONTAGE PROPOSE EN PHOTO « B ».

D BAUANLEITUNG

POSITIONIEREN SIE DIE HALTERUNGEN NR. 1 WIE IM BILD A BESCHRIEBEN UND FOLGEN SIE DER MONTAGE: FALLS AUF DEM MOTORRAD DAS 351FZ MONORACK NICHT MONTIERT WURDE, VERWENDEN SIE DAS DISTANZSTÜCK NR. 17 ZWISCHEN DER HALTERUNG NR. 1 UND DER GESCHWEIßTEN BUCHESE AUF DEM 351KIT.
 BEFESTIGEN SIE DEN SEITENKOFFERTRÄGER AN DEN FUßRASTEN MIT DEN MONTAGEHINWEISEN VOM BILD B.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

POSICIONAR LOS SOPORTES 1 COMO SE ILUSTRA EN LA IMAGEN "A" Y EJECUTAR EL MONTAJE PROPUESTO EN EL CASO EN QUE SOBRE LA MOTO NO HAYA SIDO MONTADO EL MONORACK 351FZ. POSICIONAR LAS ARANDELAS "17" ENTRE EL SOPORTE "1" Y EL AGUJERO SOLDADO SOBRE EL 351 KIT
 FIJAR EL PORTAMALETAS A LAS ESTRIBERAS SIGUIENDO EL MONTAJE PROPUESTO EN FIGURA "B"